

¡Todos Abordo!

Este mapa contiene información detallada acerca del servicio de autobuses, trenes elevados y subterráneos de la Chicago Transit Authority, y muestra las rutas de los autobuses Pace y los trenes Metra de los suburbios en el área de servicios de CTA. Se actualiza a intervalos regulares y está disponible en las estaciones de tren CTA, las terminales de Metra en el centro de la ciudad, los centros de visitantes, los aeropuertos, y llamando al número del Centro de Información a Viajantes mencionado abajo.

Datos Generales del Servicio Regional

CTA opera autobuses (rutas 1 a 206) y metros o trenes elevados en la ciudad y 35 suburbios. La mayoría de las rutas funcionan cada 10 a 20 minutos. Los horarios de los domingos se aplican el Día de Año Nuevo (New Year's Day), el día de Conmemoración de los Caídos (Memorial Day), el 4 de Julio (4th of July), el Día del Trabajo (Labor Day), el día de Acción de Gracias (Thanksgiving), y el día de Navidad (Christmas).

PACE opera autobuses por los suburbios (rutas 208 y arriba) y conecta con la CTA. Las rutas principales funcionan cada 30 a 60 minutos diariamente hasta mediados del anochecer. Usted puede usar su tarjeta Ventra, un boleto Ventra, o su propia tarjeta bancaria personal sin contacto para viajar.

METRA opera 11 líneas de trenes diariamente a los suburbios desde varios terminales ubicados en el centro de la ciudad. Durante las horas de mayor afluencia de transporte el servicio es frecuente. En otros momentos el servicio es cada hora o cada dos horas. La mayoría de la las rutas corren diariamente. Las tarifas son independientes, pero el Pase Link-Up está disponible para los portadores de boletos mensuales del Metra y puede utilizarse en CTA (de 6am - 9:30am y de 3:30pm - 7pm entre semana) o en Pace (a toda hora).

SOUTH SHORE LINE opera los trenes interurbanos entre el centro de Chicago (estaciones de Millennium y Van Buren) y el Aeropuerto en South Bend, Indiana. Servicio interurbano a diario. Los pasajes se pagan por separado.

Para Información

Para información sobre viajes de la CTA, de Pace, o de Metra: llame al 312-836-7000. Abierto diariamente de las 6am hasta la 7pm. Los mapas y horarios pueden ser enviados por correo, o trate su nuevo planeador de viaje en rtchicago.org.

CTA Internet: Consiga horarios, vea el Mapa de la CTA, obtenga información de Ventra, lea sobre las noticias de la CTA, haga comentarios, y hasta ordene regalos en: transitchicago.com.

Ventra Internet: ventrachicago.com

Pace Internet: pacebus.com

Metra Internet: metrarail.com

South Shore Line Internet: nctd.com

Servicio a Clientes de la CTA: 1-888-YOUR-CTA (1-888-968-7282), de lunes a viernes de 7am a 8pm TTY: 1-888-CTA-TTY1, o feedback@transitchicago.com

Paratransporte: Administrado por Pace. Para mas información, llame al 1-847-364-PACE o al TTY: 1-888-847-0093

1&D 008 Feb 2018 Spanish

Chicago Transit Authority



Información Detallada de Trenes

Horas De Primer/Último Tren

RUTA	Lunes – Viernes	Sábado	Domingo/Días Festivos
BLUE LINE SM (Línea Azul) Entre Aeropuerto O'Hare y Forest Park			
O'Hare a Forest Park Forest Park a O'Hare	Servicio todos los días a todas las horas.		
BROWN LINE SM (Línea Café) Entre Kimball y centro de la ciudad			
Kimball a Loop 'L' Loop 'L' a Kimball	4:00a-1:00a 4:30a-1:30a	4:00a-1:00a 4:30a-1:30a	5:00a-1:00a 5:30a-1:30a
BROWN LINE SM (Línea Café) Entre Kimball y Belmont			
Kimball a Belmont Belmont a Kimball	4:00a-2:00a 5:00a-2:25a	4:00a-2:00a 5:00a-2:25a	5:00a-1:00a 6:00a-2:00a
GREEN LINE SM (Línea Verde) Entre Harlem/Lake y Cottage Grove o Ashland/63rd			
Harlem a Cottage Grove Cottage Grove a Harlem	4:00a-12:45a 4:05a-1:00a	5:00a-12:45a 5:10a-1:00a	5:00a-12:45a 5:10a-1:00a
Harlem a Ashland/63rd Ashland/63rd a Harlem	4:10a-1:00a 3:50a-12:40a	5:15a-1:00a 4:55a-12:40a	5:15a-1:00a 4:55a-12:40a
ORANGE LINE SM (Línea Anaranjada) Entre Aeropuerto Midway y centro de la ciudad			
Midway a Loop 'L' Loop 'L' a Midway	3:30a-1:05a 3:50a-1:25a	4:00a-1:05a 4:20a-1:25a	4:30a-1:05a 4:50a-1:25a
PINK LINE SM (Línea Rosada) Entre 54th/Cermak y centro de la ciudad			
54th/Cermak a Loop 'L' Loop 'L' a 54th/Cermak	4:00a-1:00a 4:25a-1:25a	5:00a-1:00a 5:25a-1:25a	5:00a-1:00a 5:25a-1:25a
PURPLE LINE SM Shuttle (Línea Púrpura) Entre Linden y Howard			
Linden a Howard Howard a Linden	4:45a-1:30a 4:25a-1:10a	5:30a-2:15a 5:05a-1:50a	6:30a-1:45a 6:05a-1:20a
• Los viernes los trenes andan con un retraso de 40 minutos. El último tren sale de la Howard a la 1:50am y de la Linden a las 2:10am			
PURPLE LINE SM Express (Línea Púrpura Directa) Entre Linden y centro de la ciudad			
Linden a Loop 'L'	5:15a-9:20a 2:25p-6:25p	A otras horas, haga una conexión gratis entre la Línea Roja y la Línea Púrpura en Howard.	
Loop 'L' a Linden	5:55a-10:05a 3:05p-7:05p		
RED LINE SM (Línea Roja) Entre Howard y 95th/Dan Ryan			
Howard a 95th/Dan Ryan 95th/Dan Ryan a Howard	Servicio todos los días a todas las horas.		
YELLOW LINE SM (Línea Amarilla) Entre Howard y Dempster-Skokie			
Dempster-Skokie a Howard Howard a Dempster-Skokie	5:00a-11:15p 4:45a-11:00p	6:30a-11:15p 6:15a-11:00p	6:30a-11:15p 6:15a-11:00p
• Opera hasta medianoche para todos los juegos de los Cubs y eventos especiales seleccionados. • Llame al 312-836-7000 para más información.			

Tarifas de la CTA

Pasajes básicos/normales	Completo	Reducida	Estudiante
(Descontado del Valor de Tránsito en una Cuenta de Tránsito de Ventra con Tarjeta Ventra o una tarjeta de banco personal.			
Pasaje del tren 'L'	\$2.50*	\$1.25	75¢
Pasaje de autobús*	\$2.25	\$1.10	75¢
Transbordo (hasta dos viajes más por tren 'L' o en autobús dentro de dos horas)	25¢	15¢	15¢
Pases	Completo	Reducida	
(Cargados a una Cuenta de Tránsito de Ventra con Tarjeta Ventra o una tarjeta de banco personal. Permite viajes sin límite durante el período del pase, a partir del primer uso.)			
Pase de 1-día de la CTA	\$10	—	—
Pase de 3-días de la CTA	\$20	—	—
Pase de 7-días de la CTA	\$28	—	—
Pase de 7-días de la CTA/Pace	\$33**	—	—
Pase de 30-días de la CTA/Pace	\$105	\$50***	—
Otros Pasajes	Completo	Reducida	Estudiante
† PASAJE DE AUTOBÚS EN EFECTIVO: Se aplica este pasaje si se usa efectivo/monedas directamente en la caja de depósito de pasajes al subir a bordo. Se requiere pasaje exacto. Sin privilegios de transbordo.	\$2.50	\$1.25	75¢
PASAJE DE PAGO POR VIAJE (PAYG): Toda tarjeta de banco personal o tarjeta de banco sin contacto con el símbolo de puede usarse para pagar directamente en los torniquetes o en las cajas de depósito de pasaje en los autobuses. Si su tarjeta de banco no tiene una cuenta de Tránsito de Ventra o tiene fondos insuficientes en una Cuenta de Tránsito de Ventra, el sistema le facturará según el régimen de pasajes del "Pago por Viaje" (PAYG). Los pasajes bajo el régimen de PAYG son los mismos que en un tren 'L' o autobús, y no tiene privilegios de transbordo.	\$2.50	\$1.25	—
PASAJE DE TREN 'L' A O'HARE: Descontado solamente al entrar en la estación de O'Hare cuando se usa el valor del pago por medio de la Cuenta de Tránsito de Ventra, o tarjeta de banco con el Pago por Viaje (PAYG).	\$5	\$1.25	75¢
PASE DE CONEXIÓN "LINK-UP" CON METRA: Válido los días de entresemana en la CTA (6am-9:30am y 3:30pm-7pm) y en Pace (a toda hora). Vendido por Metra; se usa con el boleto mensual de Metra.	\$55	—	—
128 SOLDIER FIELD EXPRESS (pasaje de ida y vuelta)	\$5 (solo en efectivo o tarjetas Ventra)	\$2.50 (solo en efectivo o tarjetas Ventra)	—
Nuevas Tarjetas Ventra y Boletos Ventra Desechables			
NUEVA TARJETA VENTRA: Se puede comprar una nueva Tarjeta Ventra en una máquina expendedora de tarjetas de pasaje Ventra en cualquier estación de tren de la CTA, en línea al ventrachicago.com , al llamar al 1-877-NOW-VENTRA, o en los centenares de comercios por toda la zona de Chicago y en los suburbios. El cobro por la compra se reembolsa a la Cuenta del Valor de Tránsito de la tarjeta al inscribir la tarjeta.	\$5		
BOLETO VENTRA TICKET: Se puede comprar un boleto Ventra desechable (Ventra Ticket) en una máquina expendedora de tarjetas de pasaje Ventra en cualquier estación de tren de la CTA. No es posible recargar valor al boleto. BOLETO POR UN SOLO VIAJE: Válido para entrar en el tren 'L' o autobús y dos transbordos, e incluye una cuota por el uso limitado y por el costo del boleto. PASE DE 1 DÍA: Boleto que es válido por 24 horas de viajes desde el primero uso. La cuota de uso limitado no se aplica.	\$3 (todas las estaciones menos O'Hare); \$5 (en O'Hare) \$10		

Los pasajes están sujetos al cambio.

* Se aplica en todas las estaciones de tren menos O'Hare, donde corresponde un pasaje de recargo.

** Pase de 7 días de la CTA/Pace válido en las rutas de la CTA y Pace que no sean de recargo/suscripción.

*** Disponible solamente a los viajeros con permisos de pasaje a tarifa reducida expedida por la RTA.

Servicio General

Los Autobuses

La mayor parte de las rutas funcionan diariamente hasta tarde en la noche, cada 10-20 minutos (vea el horario del Primer/Último autobús). Todas las rutas programar tienen horarios. El horario de los domingos se aplica el Día de Año Nuevo (New Year's Day), el Día de Conmemoración de los Caídos (Memorial Day), el 4 de julio (4th of July), el Día del Trabajo (Labor Day), el día de Acción de Gracias (Thanksgiving) y el día de Navidad (Christmas). Siempre examine el letrero que indica el destino del autobús; no todos los autobuses viajan hasta el final de la línea. También, algunas rutas tienen ramales. Todas los autobuses son accesibles (♿). Los operadores despliegan las rampas a petición. Los autobuses paran aproximadamente cada dos cuadras, al lado de rótulos que proporcionan información básica sobre la ruta y el servicio. La lechuza (🦉) indica que hay servicio durante toda la noche (El servicio de la lechuza funciona cada 30 minutos). Todos los autobuses tienen porta-bicicletas acoplados.

Los Trenes

Cada línea del tren tiene el nombre de un color. Todas las líneas circulan diariamente excepto Línea Púrpura Directa al Centro de la Ciudad. Los trenes andan aproximadamente cada 7 a 10 minutos, y cada 10 a 15 minutos tarde en la noche (vea el horario del Primer/Último tren). Hay conexiones gratuitas entre todas las líneas de trenes . Las estaciones accesibles están indicadas con

Uno de los asistentes a los clientes está presente en las estaciones para ayudarlo. Los botones para llamar a los asistentes de clientes están ubicados cerca de los torniquetes y en las plataformas. Obtenga un mapa de la CTA, una Guía de los espectáculos en el Centro ("Downtown Sightseeing Guide") o un itinerario para esa estación en el estante de folletos de la misma. También encontrará el horario de los trenes de la línea. Vea la sección "Bike & Ride" abajo para información de la política de bicicletas.

Letreros en las estaciones indican las rutas y destino de los trenes. Los trenes están identificados con letreros ubicados de frente y al lado para indicar el destino. Hay mapas del sistema del tren en todos los carros. Se anuncian las paradas y conexiones.

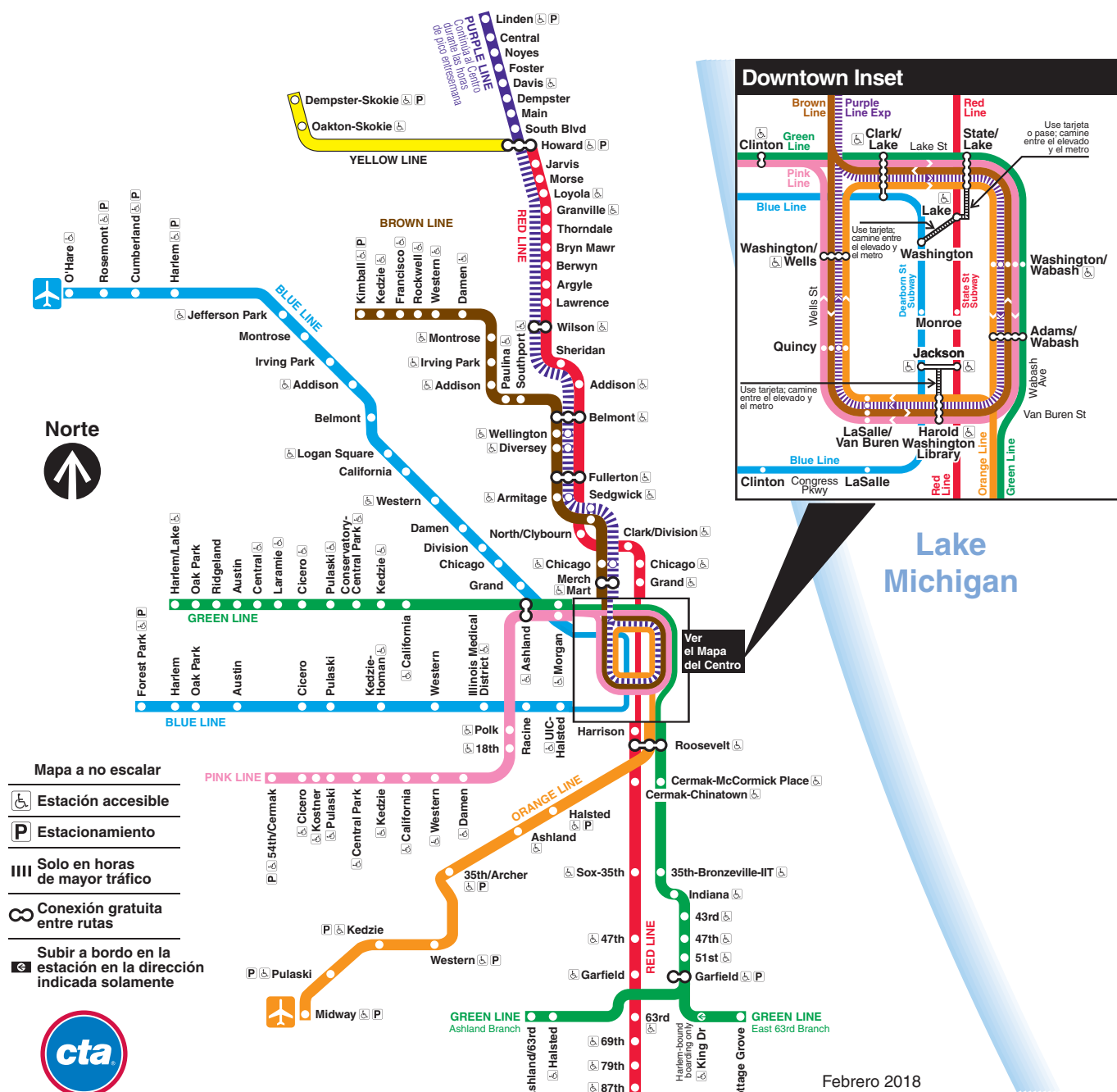
Letrero a la entrada de la estación y letreros direccionales



Letreros de destinación



Viajes en Trenes de la CTA



Más Información

Estaciones con Estacionamiento

Pagar el pasaje en la máquina de pago, según lo indicado. Visita transitchicago.com/parkandride para la información completa del estacionamiento.

Línea	Estación	Costo y Limite de Tiempo*	Espacios
AZUL	Rosemont	\$7 por 0-14 horas \$9 por 14-18 horas \$13 por 18-24 horas	750
	Cumberland	\$6 por 0-14 horas; aumento de tarifas entre semana y fines de semana sera \$13 por 24 horas. transitchicago.com/parkandride para más información	1633
AZUL (RAMAL O'HARE)			
AZUL	Harlem	\$7 por 12 horas	53
AZUL	Forest Park	\$6 por 12 horas	650
CAFÉ	Kimball	\$6 por 12 horas (Entre semana) \$5 por 12 horas (Fines de semana)	73
VERDE	Ashland/63rd	\$2 por 12 horas	235
VERDE	Garfield	\$2 por 12 horas	117
ANARANJADA	Midway	\$7 por 12 horas	299
ANARANJADA	Pulaski	\$6 por 12 horas (Entre semana) \$5 por 12 horas (Fines de semana)	390
ANARANJADA	Kedzie	\$2 por 12 horas	157
ANARANJADA	Western	\$5 por 12 horas	200
ANARANJADA	35th/Archer	\$6 por 12 horas (Entre semana) \$5 por 12 horas (Fines de semana)	69
ANARANJADA	Halsted	\$5 por 12 horas	31
ROSADA	54th/Cermak	\$2 por 12 horas	175
PÚRPURA	Linden	\$4 por 24 horas	328
ROJA/PÚRPURA/AMARILLA	Howard	\$5 por 12 horas Con la validación del boleto	592
AMARILLA	Dempster-Skokie	\$2 por 24 horas (norte del estacionamiento) \$3 por 24 horas (sur del estacionamiento)	441

* Las tarifas están sujetas a cambios



Traiga su Bicicleta

La CTA permite bicicletas en los trenes [metros] y autobuses equipados con portabicicletas. Se permite viajar con la bicicleta en los trenes durante los días de semana (excepto de 7am a 9am y de 4pm a 6pm), y todo el día los sábados, domingos y días festivos (excepto el 4 de julio y otros periodos de multitud de gente; verifique las alertas de los clientes). Más de 90 estaciones tienen estacionamiento para bicicletas en el interior o cubiertas.

Hay un límite de dos bicicletas por cada vagón del tren y cada autobús. Hay restricciones aplicables a aquellos viajeros menores de 14 años. Nuestros folletos "Bike & Ride" se encuentran en las estaciones de trenes de la CTA, o puede conseguirlos llamando al 312-836-7000. También nos puede visitar en el Internet: transitchicago.com/bikeandride.

Programa de Pasajes a Tarifa Reducida

Los siguientes grupos se califican para pagar un pasaje a tarifa reducida en la CTA:

Niños de 7 a 11

Cada niño paga un pasaje a tarifa reducida.

Los niños menores de 7 viajan gratuitamente si los acompaña un cliente que paga el pasaje.

Anclanos de 65+ años y clientes con incapacidades que tengan un Permiso de Pasaje a Tarifa Reducida de la RTA

Para información sobre solicitudes, llame al 312-913-3110.

Los viajeros que se califiquen para ello pueden pagar un pasaje a tarifa reducida con permisos expedidos por la RTA o la CTA, o Tarjeta Ventra (notifique al personal de la estación de tren o el conductor antes de pagar con Tarjeta Ventra a Tarifa Completa o con tarjeta de banco).

Programa de Pasajes Estudiantiles

El Pasaje Estudiantil a Tarifa Reducida es para el uso de los niños desde las edades de 7 a 20 con Permiso válido de Viajes a Tarifa Estudiantil de la CTA.

Válido los días escolares solamente entre las 5:30 am y las 8:30 pm.

Se puede obtener un Permiso por medio de la escuela; si no, rellene una solicitud en el sitio de web de la CTA.

Programas de Viajes Gratuitos

Los siguientes grupos se califican para viajar gratuitamente por la CTA:

Los ancianos que se califiquen para ello y los clientes con incapacidades

Los ancianos de 65 años y mayores que se califiquen y los clientes con incapacidades, los cuales estén inscritos en el Programa de Acceso a Beneficios de Illinois y que tengan un Permiso válido de Viajes Gratuitos bajo el Programa de Acceso a Beneficios se califican para viajar gratuitamente. Llame a la RTA al 312-913-3110 o visite al rtchicago.org para informarse en más detalle sobre el Programa de Viajes Gratuitos bajo el Circuito.

Personal militar

Todos personal militar vestido de uniforme militar completo que esté de servicio activo y que tenga una tarjeta de identidad de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, y todo personal militar de servicio activo y los veteranos militares incapacitados que se califiquen para ello con un Pase de Servicio Militar de la CTA viajan gratuitamente en los autobuses y los trenes de la CTA.

Horas y Terminales de Primer Autobús/Último Autobús

Todos los autobuses de CTA y de Pace son accesibles a las personas con incapacidades. Usted puede utilizar esta tabla de referencia para determinar los días, horas del servicio, donde comienza y termina cada ruta y los primeros y últimos autobuses en cada dirección.

Por medio del sitio de web del Localizador de Autobuses de la CTA (ctabustracker.com), usted puede localizar un autobús y averiguar las horas aproximadas de llegada del mismo desde su computadora o aparato con acceso al Internet. Consulte el panel del Bus y Train Tracker abajo y a la izquierda para más información.

Referencia a Línea de Trenes:	(Rosada) = Línea Rosada	(Café) = Línea Café
(Anaranjada) = Línea Anaranjada	(Roja) = Línea Roja	(Azul) = Línea Azul
(Púrpura) = Línea Púrpura	(Amarilla) = Línea Amarilla	
(Verde) = Línea Verde	(R-P-A) = Roja, Púrpura, Amarilla	

#	RUTA Y TERMINALES	DÍA DE SEMANA	SABADO	DOMINGO/ DÍA FESTIVO
1	Bronzeville/Union Station Indiana/35th norte a Union Station	5:40a-9:05a & 2:25p-6:15p		
2	Hyde Park Express 60th/Cottage Grove norte a Navy Pier	6:10a-9:00a & 3:00p-6:50p		
	Navy Pier sur a 60th/Cottage Grove	6:55a-9:20a & 3:30p-7:05p		
	• No hay paradas entre el área de Hyde Park y Columbus/11th (Museum Campus). • Hora pico de la mañana: Rotación de izquierda a derecha en Hyde Park, entra a Lake Shore Drive en la calle 47 hacia el norte, sale hacia el sur en la 57. • Hora pico de la tarde: Rotación de derecha a izquierda en Hyde Park, entra a Lake Shore Drive en la calle 57 hacia el norte, sale hacia el sur en la 47.			
3	King Drive 95th/St. Lawrence norte a Fairbanks/Huron	4:25a-11:05p	5:50a-11:00p	5:55a-11:00p
	Fairbanks/Erie sur a 95th/St. Lawrence	5:40a-12:25a	5:30a-12:15a	7:05a-12:10a
	• El servicio más temprano los días de entresemana hacia el sur desde 25th/Michigan comienza a las 5:00 a.m. • Servicio más temprano los sábados hacia el norte desde 79th/King Dr comienza a las 4:25am.			
4	Cottage Grove ➡ 115th/Cottage Grove norte a Columbus/S. Water	5:55a-10:10p	6:00a-10:05p	7:05a-10:10p
	Columbus/S. Water sur a 115th/Cottage Grove	5:15a-8:25p	5:20a-8:25p	5:15a-8:30p
	95th-Chicago State University norte a Columbus/S. Water	4:10a-6:10p	9:00a-5:30p	Vea la nota
	Columbus/S. Water sur a 95th-Chicago State University	6:45a-11:50p	9:50a-11:50p	Vea la nota
	• Servicio limitado los domingos desde y hacia 95/St. Lawrence/Chicago State University (CSU). Servicio desde y a CSU también son proporcionado por la ruta 43 de autobuses. • Servicio nocturno (lechuga) de autobuses entre la 63rd/Cottage Grove y Columbus/South Water.			
N5	South Shore Night Bus ➡ 95/Dan Ryan & (Roja) norte a 69th/Dan Ryan & (Roja)	11:50p-4:20a	11:50p-4:20a	11:50p-4:50a
	69th/Dan Ryan & (Roja) sur a 95/Dan Ryan & (Roja)	12:15a-4:45a	12:15a-4:45a	12:15a-5:15a
6	Jackson Park Express 79th/South Shore norte a Wacker/Columbus	4:00a-11:00a	4:45a-12:05a	4:55a-12:00m
	Wacker/Columbus sur a 79th/South Shore	5:00a-1:00a	5:40a-1:00a	5:50a-1:00a
	• No hay paradas entre 47th/Lake Park y Columbus/11th (Museum Campus).			
7	Harrison Harrison/Central oeste a Michigan/Congress	6:10a-9:05p	5:55a-9:35p	
	Halsted Halsted/79th norte a Broadway/Waveland	4:05a-12:30a	3:40a-12:30a	4:05a-12:30a
	Broadway/Waveland sur a Halsted/79th	4:05a-12:40a	4:05a-12:40a	5:30a-12:30a
8A	South Halsted Halsted/119th norte a 79th/Perry	6:00a-8:40p	Vea abajo	Vea abajo
	79th/Perry sur a Halsted/119th	5:30a-8:05p	Vea abajo	Vea abajo
	Halsted/127th norte a 79th/Perry	9:05a-2:10p	6:05a-8:40p	6:10a-9:30p
	79th/Perry sur a Halsted/127th	8:20a-1:25p	5:35a-8:00p	5:40a-7:50p
	• El autobús #352 de Pace ofrece servicio de paradas limitadas en todo momento al sur de la calle de 95th St.			
9	Ashland ➡ Ashland/95th norte a Clark/Belle Plaine	2:50a-12:00m	2:50a-12:00m	2:50a-12:00m
	Clark/Belle Plaine sur a Ashland/95th	4:15a-1:25a	4:15a-1:30a	4:15a-1:25a
	• Servicio nocturno (lechuga) de autobuses entre la 95th/Dan Ryan & (Roja) estación y North/Clark.			
	Vincennes/104th norte a Clark/Belle Plaine	6:00a-9:10a & 2:35p-7:15p		
	Clark/Belle Plaine sur a Vincennes/104th	4:30a-7:10a & 12:30p-5:05p		
X9	Ashland Express ➡Paradas limitadas a lo largo de la ruta entera. Ashland/95th norte a Sheridan/Arving Park	6:00a-9:00a & 2:50p-6:00p		
	Sheridan/Arving Park sur a Ashland/95th	6:00a-9:05a & 2:55p-6:00p		
	• Servicio adicional más temprano y más tarde entre 74th/Ashland y Irving Park/Sheridan			
10	Museum of Science & Industry Michigan/Chestnut sur a Museum	8:55a-3:55p	8:55a-3:55p	8:55a-3:55p
	Museum norte a Michigan/Chicago	9:40a-6:10p	9:40a-4:40p	9:40a-4:40p
	• Opera diariamente desde el Día Conmemorativo hasta el Día del Trabajo. • No hay paradas entre Columbus/11th (Museum Campus) y Museo de Ciencia y Industria.			
11	Lincoln Western & (Café) norte a Howard/McCormick	6:00a-7:00p	7:10a-7:00p	7:05a-6:30p
	Howard/McCormick sur a Western & (Café)	6:25a-7:30p	7:35a-7:30p	7:30a-7:00p
	• Cada 30 minutos los domingos y días festivos.			
12	Roosevelt Central/Harrison oeste a 16th/Indiana	4:10a-12:30a	4:10a-12:30a	4:35a-12:30a
	16th/Indiana oeste a Central/Harrison	4:05a-12:25a	4:15a-12:30a	4:35a-12:40a
J14	Jeffery Jump 103rd/Stony Island norte a Washington/Jefferson	3:45a-10:20p	5:15a-9:00p	6:20a-8:00p
	Washington/Jefferson sur a 103rd/Stony Island	5:35a-11:10p	7:15a-11:05p	8:15a-10:00p
	• No hay paradas entre Jeffery/67th y Columbus/11th (Museum Campus). • Pocas paradas entre 103rd y 67th. Vea el mapa al otro lado.			
15	Jeffery Local 103rd/Stony Island norte a 47/Dan Ryan & (Roja)	4:05a-11:40p	5:00a-12:00m	5:00a-11:50p
	47/Dan Ryan & (Roja) sur a 103rd/Stony Island	5:00a-12:30a	5:30a-12:45a	5:30a-12:40a
18	16th/18th 16th/Cicero oeste a Roosevelt & (Roja, Verde, Anaranjada)	6:00a-8:20p	7:00a-7:00p	8:00a-7:00p
	Roosevelt & (Roja, Verde, Anaranjada) oeste a 16th/Cicero	6:00a-9:10p	7:00a-7:50p	7:55a-7:45p
19	United Center Express Para juegos de Bulls/Blackhawks, y los eventos seleccionados en el United Center. Llame al 312-836-7000 para más información. • Pocas paradas frecuentemente de Michigan/Randolph, desde 90 minutos antes del evento, hasta el comienzo del evento. Después del evento, cada pocos minutos durante una hora. • No hay paradas entre Halsted y United Center.			
20	Madison ➡ Entre Austin y Michigan	Todo el tiempo	Todo el tiempo	Todo el tiempo
	Madison/Austin oeste a Randolph/Columbus	4:10a-8:25a & 1:35p-6:30p		
	Randolph/Columbus oeste a Madison/Austin	5:00a-9:35a & 2:45p-7:30p		
21	Cermak ➡ 54th/Cermak & (Rosada) este a Mercy Hospital	4:10a-10:30p	4:10a-10:55p	5:50a-10:30p
	Mercy Hospital oeste a 54th/Cermak & (Rosada)	4:45a-11:20p	5:00a-11:20p	6:40a-11:20p
	North Riverside Mall este a Mercy Hospital	4:55a-10:20p	8:00a-10:40p	8:55a-8:35p
	Mercy Hospital oeste a North Riverside Mall	4:45a-11:20p	8:55a-11:20p	8:00a-8:40p
	• Más tarde el servicio al este desde North Riverside Mall al Cermak/Pulaski los días de semana hasta las 12:00am y los sábados hasta las 12:00m.			
22	Clark ➡ Entre la Howard & (Roja-Púrpura-Amarilla) y Clark/Harrison	Todo el tiempo	Todo el tiempo	Todo el tiempo
24	Wentworth 79th/Vincennes norte a Dearborn/Randolph	5:05a-7:40p		
	Clark/Lake sur a 79th/Vincennes	6:00a-8:30p		
	87th/Racine norte a Dearborn/Randolph	7:00a-9:20a & 1:40p-7:30p		
	Clark/Lake sur a 87th/Racine	6:00a-8:30a & 12:30p-6:00p		
26	South Shore Express 103rd/Stony Island norte a Chicago/Fairbanks	4:15a-1:45p		
	Chicago/Mies sur a 103rd/Stony Island	1:15p-9:20p		
	• No hay paradas entre 67th/Jeffery y Columbus/11th (Museum Campus).			
30	Stony Island 103rd/Stony Island norte a 47th/Lake Park	4:00a-11:45p	4:45a-12:00m	5:05a-12:00m
	47th/Lake Park sur a 103rd/Stony Island	4:35a-12:25a	5:10a-12:30a	5:30a-12:30a
	Olive-Harvey College norte a 47th/Lake Park	5:50a-10:20p		
	47th/Lake Park sur a Olive-Harvey College	5:35a-9:45p		
	Olive-Harvey College norte a Union Station	5:50a-8:55a & 3:25p-5:05p		
	Union Station sur a Olive-Harvey College	7:00a-9:20a & 3:50p-6:40p		
	• No hay paradas entre 47th/Lake Park y Columbus/11th (Museum Campus).			
29	State 95th/Dan Ryan & (Roja) norte a Navy Pier	4:00a-11:30p	4:00a-11:30p	4:00a-11:30p
	Navy Pier sur a 95th/Dan Ryan & (Roja)	5:00a-12:30a	5:00a-12:30a	5:00a-12:35a
30	South Chicago Hegewisch Station norte a 69th/Dan Ryan & (Roja)	4:30a-10:30p	4:55a-10:30p	
	69th/Dan Ryan & (Roja) sur a Hegewisch Station	4:40a-10:30p	5:50a-10:30p	
	Hegewisch Station norte a 79th/South Chicago	4:30a-10:30p		6:00a-9:45p
	79th/South Chicago sur a Hegewisch Station	4:50a-10:40p	6:00a-10:40p	6:40a-10:30p
	• Cada 30 minutos por las horas tempranas de la mañana y después de las 6:30pm de entresemana y después de las 9:00pm los sábados y días festivos.			
31	31st Ashland & (Anaranjada) este a 33rd P/King Dr	10:00a-7:00p		
	33rd P/King Dr oeste a Ashland & (Anaranjada)	10:00a-7:00p		
34	South Michigan ➡ Entre 131st/Elis y 95th/Dan Ryan & (Roja)	Todo el tiempo	Todo el tiempo	Todo el tiempo
	• También hay servicio a Carver Military Academy en la 132nd/Doty.			
35	31st/35th 36th/Kedzie este a 35th/Cottage Grove	4:00a-11:20p	4:00a-11:25p	4:00a-11:20p
	35th/Cottage Grove oeste a 36th/Kedzie	4:00a-11:30p	4:30a-11:55p	4:30a-11:50p
	Cicero/24th Pl este a 35th/Cottage Grove	5:00a-8:00p	5:00a-8:00p	5:10a-9:00p
	35th/Cottage Grove oeste a Cicero/24th Pl	4:30a-7:00p	4:30a-6:50p	4:30a-7:00p
	• Extensión hasta la playa de la 31st durante los fines de semana y días festivos del día de Conmemoración de los Caídos hasta el Día de Trabajo de las 9:00am hasta las 9:40pm.			
36	Broadway Clark/Devon sur a LaSalle Metra	4:00a-11:20p	4:20a-11:20p	
	LaSalle Metra norte a Clark/Devon	4:55a-12:30a	4:55a-12:40a	5:00a-12:30a
	• A diario, después de las 10:30pm, el terminal del centro de la ciudad es el que esta ubicado en Desplaines/Harrison. (en lugar de Wells/Harrison).			
37	Swedick Fullerton & (Roja, Café, Púrpura Express) sur a Clinton (Azul)	6:00a-6:55p		
	Clinton (Azul) norte a Fullerton & (Roja, Café, Púrpura Express)	6:35a-7:30p		

#	RUTA Y TERMINALES	DÍA DE SEMANA	SABADO	DOMINGO/ DÍA FESTIVO
39	Pershing 38th/St. Louis este a 40th/Lake Park	5:00a-10:00p	7:30a-5:15p	7:30a-5:15p
	40th/Lake Park oeste a 38th/St. Louis	5:40a-10:40p	8:10a-6:00p	8:10a-6:00p
43	43rd Root/Halsted este a 43rd/Oakenwald	5:00a-8:00p	6:40a-6:45p	7:05a-6:45p
	43rd/Oakenwald oeste a Root/Halsted	5:20a-7:50p	7:05a-7:10p	7:30a-7:10p
	47th/Dan Ryan & (Roja) este a 43rd/Oakenwald	5:05a-10:30p		
	43rd/Oakenwald oeste a 47th/Dan Ryan & (Roja)	5:20a-10:50p		
44	Wallace/Racine Racine/87th norte a Halsted & (Anaranjada)	4:30a-9:40p	8:00a-6:00p	9:00a-6:00p
	Halsted & (Anaranjada) sur a Racine/87th	5:15a-10:25p	8:50a-6:45p	9:45a-6:45p
47	47th Cicero/Archer este a 47th/Lake Park	4:00a-12:40a	4:05a-12:40a	4:00a-12:40a
	47th/Lake Park oeste a Cicero/Archer	4:00a-12:30a	4:05a-12:30a	4:00a-12:30a
	• Servicio extendido a y del Midway & (Anaranjada) por la madrugada y por las altas horas de la noche. • Cada 30 minutos los domingos y días festivos al mediodía.			
48	South Damen 87th/Damen norte a Western & (Anaranjada)	6:35a-9:25a & 2:05p-6:05p		
	Western & (Anaranjada) sur a 87th/Damen	6:30a-9:30a & 2:35p-6:40p		
49	Western ➡ Entre Western/79th y Western/Berwyn (5300N)	Todo el tiempo	Todo el tiempo	Todo el tiempo
49B	North Western Western & (Café) norte a Western/Howard	4:20a-12:20a	4:20a-12:20a	5:20a-12:20a
	Western/Howard sur a Western & (Café)	4:35a-12:35a	4:35a-12:40a	5:35a-12:35a
X49	Western Express ➡Paradas limitadas a lo largo de la ruta entera. Western/79th norte a Western/Berwyn (5300N)	5:30a-9:00a & 2:30p-5:30p		
	Western/Berwyn sur a Western/79th	6:00a-9:00a & 2:30p-5:30p		
50	Damen 35th/Archer & (Anaranjada) norte a Ashland/Clark	5:35a-11:15p	6:10a-11:10p	6:05a-11:05p
	Ashland/Clark sur a 35th/Archer & (Anaranjada)	4:30a-10:00p	5:00a-10:00p	5:00a-10:00p
51	51st Kedzie & (Anaranjada) este a 47th/Dan Ryan & (Roja)	6:00a-8:55p	6:00a-9:00p	8:10a-9:10p
	47th/Dan Ryan & (Roja) oeste a Kedzie & (Anaranjada)	5:30a-8:30p	5:35a-8:30p	7:40a-8:40p
52	Kedzie/California Kedzie/63rd norte a Rockwell/Addison	4:30a-10:40p	5:00a-10:40p	6:00a-10:20p
	Rockwell/Addison sur a Kedzie/63rd	4:30a-10:40p	4:55a-10:20p	5:50a-10:20p
52A	South Kedzie 115th/Springfield norte a Kedzie & (Anaranjada)	4:15a-10:10p	4:55a-9:55p	7:45a-8:50p
	Kedzie & (Anaranjada) sur a 115th/Springfield	3:55a-10:00p	4:30a-9:40p	7:30a-8:35p
53	Pulaski ➡ Entre Harrison e Irving Park	Todo el tiempo	Todo el tiempo	Todo el tiempo
	Pulaski/31st norte a Pulaski/Peterson	3:55a-1:00a	3:55a-1:00a	3:55a-1:00a
	Pulaski/Peterson sur a Pulaski/31st	3:55a-1:00a	3:55a-1:00a	3:55a-1:00a
53A	South Pulaski Pulaski/81st norte a Pulaski/31st	4:00a-11:40p	4:50a-10:35p	6:20a-10:35p
	Pulaski/31st sur a Pulaski/81st	4:35a-12:15a	5:25a-11:10p	6:50a-11:10p
	Pulaski/111th norte a Pulaski/31st	3:45a-11:25p	5:50a-10:25p	6:20a-10:25p
	Pulaski/31st sur a Pulaski/111th	4:35a-12:15a	5:25a-11:10p	8:20a-10:20p
	115th/Springfield norte a Pulaski/31st	3:45a-11:25p		
	Pulaski/31st sur a 115th/Springfield	4:35a-12:15a		
	• Cada 30 minutos los domingos antes de las 8:30am.			
54	Cicero Cicero/24th Place norte a Cicero/Montrose	4:00a-12:50a	4:00a-12:40a	4:00a-12:30a
	Cicero/Montrose sur a Cicero/24th Place	4:00a-12:45a	4:10a-12:40a	4:10a-12:35a
54A	North Cicero/Skokie Blvd. Irving/Pulaski (Azul) norte a Old Orchard Mall/Skokie Courthouse	6:00a-9:40a & 2:10p-5:45p		
	Old Orchard Mall/Skokie Courthouse sur a Irving/Pulaski (Azul)	6:30a-8:35a & 2:40p-6:15p		
	• Servicio al sur opera desde Skokie Courthouse hasta la estación en Dempster-Skokie & (Amarilla) hasta las 6:35pm.			
54B	South Cicero Ford City Mall norte a Cermak/Kenton	5:05a-11:45p	5:00a-11:30p	7:20a-8:00p
	Cermak/Kenton sur a Ford City Mall	4:30a-11:05p	4:20a-10:50p	6:40a-7:10p
	• Servicio adicional entre Midway & (Anaranjada) y St. Laurence High School en Central/77th. • Servicio extendido diariamente para los cambios de turno de la Solo Cup Factory.			
55	Garfield ➡ Midway & (Anaranjada) este a Museum of Sci & Ind	5:00a-2:00a	5:00a-2:00a	5:00a-2:00a
	Museum of Sci & Ind oeste a Midway & (Anaranjada)	4:10a-1:10a	4:10a-1:10a	4:10a-12:55a
	• Servicio nocturno (lechuga) entre el Museo de Ciencia e Industria y 55th/St. Louis.			
55A	55th/Austin Austin/65th este a Midway & (Anaranjada)	5:30a-8:45a & 3:40p-8:35p		
	Midway & (Anaranjada) oeste a Austin/65th	5:10a-8:20a & 3:20p-8:10p		
55N	55th/Narragansett Narragansett/63rd este a Midway & (Anaranjada)	5:40a-8:25p	5:50a-7:20p	
	Midway & (Anaranjada) oeste a a Narragansett/63rd	5:25a-8:05p	5:30a-7:00p	
	• Cada 30 minutos a mediodía de entresemana y todo el día los sábados.			
56	Milwaukee Jeff Park & (Azul) sur a Washington/Wabash	4:20a-9:40p	4:20a-9:40p	4:20a-9:40p
	Madison/Wabash norte a Jeff Park & (Azul)	5:10a-10:40p	5:05a-10:40p	5:05a-10:30p
57	Laramie Grand/Latrobe sur a Cicero/Harrison (Azul)	5:40a-9:00p	6:20a-6:00p	8:40a-6:00p
	Cicero/Harrison (Azul) norte a Grand/Latrobe	6:00a-9:20p	6:35a-6:20p	8:40a-6:15p
59	59th/61st Midway & (Anaranjada) este a 60th/Stony Island	6:05a-8:00p	7:50a-7:50p	
	60th/Stony Island oeste a Midway & (Anaranjada)	5:40a-8:10p	7:45a-8:05p	
60	Blue Island/26th ➡ Cicero/24th Pl este a Harbor Drive/Randolph	4:35a-11:00p	4:40a-11:00p	5:20a-11:00p
	Harbor Drive/Randolph oeste a Cicero/24th Pl	3:55a-11:50p	5:30a-11:50p	6:05a-11:50p
	• Servicio nocturno (lechuga) entre Washington/State y 54th/Cermak & (Rosada).			
62	Archer ➡ Archer/Harlem norte a State/Kinzle	4:00a-2:10a	4:20a-2:00a	4:30a-2:00a

Guía de Viajes

A las atracciones principales desde el centro de la ciudad todos los días del año.

El **Centro de Visitantes de Chicago** está en el Centro de Ciudad en la tienda Macy's en la calle State.

Por favor, visite al ChooseChicago.com para obtener información para el visitante. Línea telefónica sin cargos del Departamento de Asuntos Culturales y Espectáculos Especiales: 312-744-3370.

Adler Planetarium**
Autobús 146 sur en la State
Chicago Children's Museum*
Autobús 29 norte en la State o autobús 124 este en la Washington
Chicago History Museum*
Autobuses 22, 36 norte en la Dearborn
Chinatown
Tren Red Line (Línea Roja) desde el metro de la State al sur hasta Cermak-Chinatown o autobús 62 sur en la State
Field Museum**
Autobús 146 sur en la State
Frank Lloyd Wright District, Oak Park
Tren Green Line (Línea Verde) al oeste hasta la Oak Park Ave.
Garfield Park Conservatory
Tren Green Line (Línea Verde) al oeste hasta la Conservatory
Guaranteed Rate Field (White Sox)
Tren Línea Roja (Red Line) desde el metro de la State al sur hasta Sox-35th o Tren Green Line (Línea Verde) al sur hasta 35th-Bronzeville-IT
Huntington Bank Pavilion at Northlly Island
Autobús 146 sur en la State
Lincoln Park Zoo/Conservatory*
Autobús 151 norte en la Dearborn (o la Michigan norte de la Washington)
McCormick Place
Autobús 3 sur en la Michigan o Tren Línea Verde (Green Line) al sur hasta la McCormick Place
Midway Airport
Tren Orange Line (Línea Anaranjada) desde las estaciones elevadas del centro (Loop)

Museum of Science and Industry
Autobús 6 sur en la State; También autobús 10 diariamente hasta el día de Conmemoración al Día del Trabajo
Navy Pier*
Autobús 29 norte en la State o autobús 124 este en la Washington
North Michigan Ave. area comercial*
Autobuses 2, 146, 147, 148, norte en la State; autobús 151 norte en la Dearborn o autobús 3 norte en la Michigan
Notebaert Nature Museum*
Autobús 146 sur en la Dearborn (o la Michigan norte de la Washington)
Ogilvie Transportation Center (Metra)
Cualquier autobús al oeste en la Madison
O'Hare Airport
Tren Blue Line (Línea Azul) desde el metro de la Dearborn
Shedd Aquarium/Oceanarium**
Autobús 146 sur en la State
Soldier Field (Bears)*
Autobús 146 sur en la State; o tren Red Line (Línea Roja) desde el metro de la State al sur hasta Roosevelt
Union Station
(Amtrak y Metra) Cualquier autobús al oeste en la Adams
United Center*
Autobús 19, 20 al oeste en la Madison
Water Tower Place*
Autobuses 146, 147, 148 norte en la State; autobús; 151 norte en la Dearborn o autobús 3 norte en la Michigan
Willis Tower (antes Sears Tower) Skydeck
Cualquier autobús al oeste en la Adams
Wrigley Field (Cubs)
Tren Línea Roja (Red Line) desde el metro de la State al norte hasta Addison
360 Chicago (antes John Hancock Observatory)*
Autobuses 146, 147, 148, norte en la State; 151 norte en la Dearborn

* También servicio directo a este punto desde el Ogilvie Transportation Center y/o Union Station ciertos días y horas. Llame al 312-836-7000 para más detalles.

** También dos rutas de autobús ofrecen servicio directo a este punto desde Ogilvie Transportation Center y/o Union Station comenzando el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos hasta el Día del Trabajo: 130 (todos los días) y 128 (solamente durante los juegos de los Chicago Bears).

Puntos de Interés

- Excepto El Centro
- Allstate Arena, C-1
 - Baha'i Temple, A-5
 - Balzekas Museum of Lithuanian Culture, I-4
 - Brickyard Shopping Center, E-3
 - Brookfield Zoo, G-2
 - Chicago History Museum, E-6
 - Chicago Ridge Mall, J-3
 - Chicago State Univ., K-7
 - Chinatown, G-6
 - Concordia University, F-3
 - Cook County Courts: Bridgeview, K-3; Chicago at 26th/California, G-5; Maywood, F-2; Skokie, A-4
 - Copernicus Center, D-4
 - Daley College, J-4
 - Dawson Technical Institute, H-6
 - DePaul University, Lincoln Park, E-6
 - DeVry University, D-5
 - Dominican University, E-3
 - DiSabile Museum, H-7, I-7
 - Edens Plaza, A-4
 - Fashion Outlets of Chicago, C-2
 - Ford City Mall, I-4
 - Frank Lloyd Wright Historic District, F-3
 - Garfield Park Conservatory, F-5
 - Golf Mill Shopping Center, A-2
 - Guaranteed Rate Field (White Sox), H-6
 - Harlem/Irving Plaza, D-3
 - Hawthorne Race Course, G-4
 - Hines VA Hospital, G-6
 - Illinois Holocaust Museum & Information Center, A-4
 - Illinois Institute of Technology, G-6
 - Illinois Medical District, F-5
 - International Museum of Surgical Science, E-6
 - Jane Addams Hull House Museum, see UIC, F-6
 - Kendall College, E-6
 - Kennedy-King College, I-6
 - Lexington College, F-6
 - Lincoln Park Zoo and Conservatory, E-6
 - Lincolnwood Town Center, B-5
 - Loyola Medical Center, G-2
 - Loyola University, Lake Shore, C-6
 - Malcolm X College, F-5
 - McCormick Place, G-6
 - Midway Airport, I-4
 - Moraine Valley College, K-2
 - Morton College, H-4
 - Museum of Science & Industry, H-8, I-7
 - National-Louis University, A-5
 - National Museum of Mexican Art, G-6
 - National Veterans Art Museum, D-4
 - Northeastern Illinois University, C-5
 - North Park University, D-5
 - North Riverside Park Mall, G-3
 - Northwestern Business College, D-4
 - Northwestern University, Evanston, A-6
 - Notebaert Nature Museum, E-6
 - Oakton Community College, A-1, B-4
 - O'Hare Airport, C-1
 - Olive-Harvey College, K-7
 - Oriental Institute, H-8
 - Orland Square Mall, L-2
 - Polish Museum of America, F-6
 - Prairie Avenue Historic District, G-7
 - Pullman Historic District, K-7
 - Ryan Field (Northwestern Univ. Wildcats football), A-5
 - St. Xavier University, K-5
 - Smart Museum, H-8
 - South Shore Cultural Center, I-8
 - Stephens Convention Center, C-2
 - Toyota Park (Chicago Fire), I-3
 - Triton College, E-2
 - Truman College, D-6
 - United Center (Bulls, Blackhawks), F-5
 - University of Chicago & Medical Center, H-8, I-7
 - UIC (University of Illinois at Chicago), F-6
 - UIC Pavilion, F-6
 - Ukrainian National Museum, F-5
 - Westfield Old Orchard, A-4
 - Wintrust Arena (DePaul Univ. Blue Demons basketball, Chicago Sky), G-7
 - Wrigley Field (Cubs), D-6
 - Wright College, D-3

Cambios de Servicio

Autobús

Horas de servicio actualizadas:

- #57 Laramie:**
- Servicio matutino hacia el sur los días en la semana de Grand/Latrobe comienza 20 minutos antes, a las 5:40pm.
 - Servicio matutino los sábados con destino sur de Grand/Latrobe comienza 45 minutos más temprano, a las 6:20am.
 - Servicio en la tarde de lunes a viernes con destino norte de Cicero/Harrison termina 35 minutos más tarde a las 9:20pm.
 - Servicio en la tarde los sábados con destino norte de Cicero/Harrison termina 20 minutos más tarde a las 6:20pm.
- #73 Armitage:**
- Servicio de lunes a viernes con destino este de Grand/Latrobe comienza 40 minutos más temprano, a las 4:20am.
 - Servicio los sábados con destino este de Grand/Latrobe comienza una hora y cinco minutos más temprano, a las 5:20am.
- #74 Fullerton:**
- Servicio con destino este de Grand/Latrobe comenzará 20 minutos más temprano de lunes a viernes y los domingos, y 15 minutos más temprano los sábados.
 - Habrà servicio más tarde por la noche disponible todos los días. El último viaje con destino este partirá de Grand/Nordica a las 12:00 de la medianoche diariamente. El último viaje con destino oeste partirá de Fullerton/Halsted a las 12:40am diariamente.
- #206 Circular de Evanston:** El periodo de servicio matutino de hora pico se acorta, comenzando más tarde y terminando más temprano. El periodo de servicio vespertino de hora pico ahora termina más temprano; el comienzo del servicio vespertino no se verá afectado.
- El último viaje matutino con destino norte de las líneas roja/púrpura/amarilla de Howard a Central/Crawford ahora parte a las 8:20am.
 - El último viaje en la tarde con destino norte de las líneas púrpura/amarilla de Howard a Central/Crawfordahora parte a las 5:20pm.
 - El primer viaje matutino con destino sur de Central/Crawford a las líneas roja/púrpura/amarilla de Howard ahora parte a las 7:15am.
 - El último viaje matutino con destino sur de Central/Crawford a las líneas roja/púrpura/amarilla de Howard ahora parte a las 8:00am.
 - El último viaje en la tarde con destino sur de Central/Crawford a las líneas roja/púrpura/amarilla de Howard ahora parte a las 5:05pm.



